

Resumo de Convênio

Referência
30/03/2020

Registro => 11131
Entidade => 49/006
Universidad Central del Ecuador

Objetivo : Regulamentar "a forma e as condições pelas quais as partes do acordo pretendem desenvolver um programa de mútua cooperação e intercâmbio acadêmico, científico e cultural, abrangendo áreas de interesse mútuo"

Órgão Gestor : 367 - INT - Assessoria de Assuntos Internacionais
Gestor : 1059963 - INEZ LOPES MATOS CARNEIRO DE FARIAS
Gestor Subst.: 1083686 - GABRIELA GARCIA BATISTA LIMA MORAES
Ato: 52/2020 - 25/03/2020

Instrumento : 3 - Acordo de Cooperação
Natureza : 6 - Cooperação Técnica, Intercâmbio
Esfera Admin. : 5 - Internacional

Data Assinatura: 10/03/2020 Data Início : 10/03/2020 Data Término : 10/03/2025

Valor : 0,00
Nro Processo : 23106.033775/2018-16
Nro Processo Origem :
Código SIAFI :

-----1ª Publicação DOU-----

Responsável: FUB
Data : 12/03/2020 Número : 49 Página : 85

Contato : Maria Ximena Ortiz Crespo
Endereço :

Telefone :

**MEMORANDO DE ENTENDIMENTO
CIENTÍFICO, CIENTÍFICO E CULTURAL DE
QUE CELEBRAM A UNIVERSIDADE DE
BRASÍLIA E A UNIVERSIDADE CENTRAL
DO EQUADOR**

A *Universidade de Brasília*, instituição federal de ensino superior criada pela Lei nº 3.998, de 15/12/61 e instituída pelo Decreto nº 500, de 15/1/62, registrada no CNPJ sob o número 00.038.174 / 0001-43, sediada no *campus da Universidade Darcy Ribeiro, Asa Norte, CEP 70910-900, Brasília-DF, Brasil*, representada neste ato por sua Reitora, Profª Márcia Abrahão Moura, brasileira, residente e domiciliada em Brasília-DF, detentora do CPF nº 334.590.531-00 e do Documento de Identidade nº 960490 / DF, credenciada pelo Decreto Presidencial de 21 Novembro de 2016, publicado no DOU de 22 de novembro de 2016, seção. 2, pág. 1 com a competência constante do respectivo Estatuto, e a *Universidad Central do Ecuador (UCE)*, entidade jurídica autônoma, direito público, criado como "Universidad de Quito" pela Lei de 18 de março de 1826 e mudou seu nome para "Universidad Central da República do Ecuador" em fevereiro de 1836 pelo Presidente Vicente Rocafuerte, com sede na Cidadela Universitária, Ave. América e Ave. Universitária s / n em Quito, Distrito Metropolitano, Equador, representada neste ato pelo seu Reitor Dr. Fernando Sempértegui Ontaneda Doutorando, equatoriano, residente e domiciliado em Quito, DM, portador do Bilhete de Identidade 170155138, credenciado mediante indicação a seu favor, conforme certificado pelo Secretário Geral da UCE, e com a autoridade para assinar este acordo, resolvem celebrar este Memorando de Entendimento, de acordo com a legislação vigente em vigor de seus respectivos países e através das cláusulas e condições acordadas, a seguir:

DO OBJETO

CLÁUSULA PRIMEIRA - Este Memorando regulamenta a forma e as condições pelas quais as partes do acordo pretendem desenvolver um programa de cooperação mútua e intercâmbio acadêmico, científico e cultural, abrangendo áreas de interesse mútuo.

CLÁUSULA SEGUNDA - Este instrumento de cooperação abrange especificamente as seguintes atividades:

- 1 - Intercâmbio de informações entre os responsáveis por trabalhos de pesquisa;
- 2 - Desenvolvimento de programas de pesquisa;
- 3 - Troca de material bibliográfico.
- 4 - Intercâmbio de experiências e informações pedagógicas;
- 5 - Intercâmbio de recursos de ensino;
- 6 - Intercâmbio de professores, estudantes, especialistas e técnicos administrativos;
- 7 - Presença recíproca em eventuais debates, conferências ou simpósios de interesse mútuo.

9



DAS CONDIÇÕES

CLÁUSULA TERCEIRA - Para o cumprimento do objeto , a Universidade Central do Equador e a *Universidade de Brasília* , comprometem-se a:

I - Designar os respectivos executores deste Memorando;

II - Estimular, no âmbito das respectivas instituições, o estudo da língua, literatura e cultura dos respectivos países;

III - Promover estágios e permitir ao pessoal pertencente às duas universidades que compõem este Memorando, o acesso às unidades administrativas e acadêmicas e às instalações do departamento específico da instituição para o desenvolvimento das atividades previstas na Cláusula Segunda, desde que as atividades acadêmicas planejadas em cada universidade não sejam alteradas;

IV - Assegurar que os resultados obtidos na pesquisa conjunta sejam amplamente divulgados com a menção expressa deste Memorando e, também, do direito mútuo de patente e de propriedade intelectual, de acordo com as normas contempladas nos tratados internacionais sobre este assunto que o Equador e o Brasil tenham assinado, seguindo as normas legais internas de cada uma das partes do acordo ;

V - Para o desenvolvimento das atividades indicadas neste Memorando. As partes poderão, de comum acordo, assinar acordos específicos que julgarem necessários.

DO INTERCÂMBIO

CLÁUSULA QUARTA - O Intercâmbio será feito por meio das seguintes condições:

I - Do intercâmbio estudantil:

1 - O número de estudantes participantes dos intercâmbios será determinado de comum acordo através dos coordenadores, mediante aviso prévio à instituição receptora.

2 - Cada universidade selecionará estudantes de intercâmbio. Esses estudantes devem ser aprovados pela parte anfitriã;

3 - Os estudantes devem ter um bom domínio da língua oficial do país sede da universidade de acolhimento;

4 - O período de intercâmbio para os alunos de graduação será de um período letivo ou de um ano acadêmico;

5 - Os intercambistas não pagarão pelo aprendizado na universidade de destino;

II - Do intercâmbio de professores:

1 - O número de professores por ano será determinado de acordo com as necessidades e fundos disponíveis de cada instituição;

2 - O período e o número de horas de intercâmbio para ensino e pesquisa serão determinados, de comum acordo, entre as instituições participantes, respeitando os procedimentos internos de cada uma;

3 - O professor em intercâmbio terá os mesmos direitos de usar as instalações que qualquer outro professor visitante;

DA COORDENAÇÃO

CLÁUSULA QUINTA - Uma vez assinado este Memorando, as Autoridades Máximas de cada instituição designarão um Coordenador. Os coordenadores designados de cada uma das partes serão responsáveis pela execução correta deste instrumento.

DOS RECURSOS FINANCEIROS

CLÁUSULA SEXTA - Este Memorando de Entendimento não implica em desembolso ou transferência de recursos financeiros para nenhuma das partes. Se acordos específicos forem assinados, esses instrumentos incluirão os compromissos ou atividades a serem executados por cada uma das partes, bem como o financiamento para o desenvolvimento de programas ou projetos mutuamente acordados.

Não haverá transferência de recursos financeiros entre as partes.

DA VIGÊNCIA, ENCERRAMENTO E RENOVAÇÃO

CLÁUSULA SÉTIMA - Este Memorando vigorará por 05 (cinco) anos a contar da data da última assinatura dos Reitores, podendo dar-se por encerrado por qualquer das partes, mediante notificação, por escrito, com antecedência mínima 90 (noventa) dias.

A rescisão não afetará de forma alguma as atividades, projetos ou programas que estiverem em desenvolvimento ou execução. Estes devem continuar até a sua conclusão.

Este Memorando poderá ser renovado por uma única ocasião, e pela mesma duração por solicitação escrita de uma das partes e aceitação por escrito da outra. Essa solicitação deverá ser submetida com 60 dias de antecedência da data de término deste instrumento.

DA PUBLICAÇÃO

CLÁUSULA OITAVA - O extrato deste instrumento deverá ser publicado no *Diário Oficial da União*, no prazo de 20 (vinte) dias da data de assinatura, correndo tal iniciativa e despesa por conta da *Universidade de Brasília*.



DA RESOLUÇÃO DE CONFLITOS OU CONTROVÉRSIAS


CLÁUSULA NONA - Qualquer divergência ou controvérsia em relação à interpretação, cumprimento ou execução deste instrumento será submetida a uma solução direta e amigável, com a intervenção dos representantes legais de cada uma das partes.

E, por estarem assim, justas e pactuadas, as partes assinam este Memorando em 04 (quatro) cópias do mesmo teor e forma, 02 (duas) cópias em espanhol e 02 (duas) cópias em português.



Márcia Abrahão Moura
Reitora
Universidade de Brasília





Dr. Fernando Sempertegui Ontaneda, PhD.
Reitor
Universidade Central do Equador



Local:

Data: 20/03/2020

Local:

Data:

UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR. - SECRETARÍA GENERAL. -El Honorable Consejo Universitario, en sesión ordinaria de 7 de enero de 2020, de conformidad con lo dispuesto en la letra I del Art. 39 del Estatuto de la Universidad Central del Ecuador, fue informado por el señor Rector de la suscripción del **MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO ACADÉMICO, CIENTIFICO Y CULTURAL QUE CELEBRAN LA UNIVERSIDADE DE BRASILIA Y LA UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR**, que antecede y consta de 2 fojas útiles y vuelta. - **Certifico. -**



Dra. Paulina Armendáriz L. de Estrella MSc.
SECRETARÍA GENERAL



MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO ACADÉMICO, CIENTÍFICO Y CULTURAL QUE CELEBRAN LA UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA Y LA UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR

La Universidade de Brasilia, institución federal de enseñanza superior creada por la Ley n° 3.998, de 15/12/61 e instituida por el Decreto n° 500, de 15/01/62, inscrita en el CNPJ bajo el número 00.038.174/0001-43, con sede en el Campus Universitario Darcy Ribeiro, Asa Norte, CEP 70910-900, Brasilia-DF, Brasil, representada en este acto por su Rectora, Prof. Márcia Abrahão Moura, brasileña, residente y domiciliada en Brasilia- DF, titular del CPF n.º 334.590.531-00 y del Documento de Identidad n.º 960490/DF, acreditada por el Decreto presidencial de 21 de noviembre de 2016, publicado en el DOU de 22 de noviembre de 2016, sec. 2, pg.1 con la competencia constante del respectivo Estatuto, y la Universidad Central del Ecuador (UCE), persona jurídica autónoma, de derecho público, creada como “Universidad de Quito” mediante Ley de 18 de marzo de 1826 y cambiada de denominación a “Universidad Central de la República de Ecuador” en febrero de 1836 por el Presidente Vicente Rocafuerte, con sede en la Ciudadela Universitaria, Ave. América y Ave. Universitaria s/n en Quito, Distrito Metropolitano, Ecuador, representada en este acto por su Rector Dr. Fernando Sempértegui Ontaneda, PhD, ecuatoriano, residente y domiciliado en Quito, DM, titular de la Cédula de Identidad 170155138, acreditado mediante nombramiento a su favor como lo certifica la Secretaria General de la UCE, y con atribuciones para suscribir el presente acuerdo, resuelven celebrar el presente Memorándum de Entendimiento, en conformidad con la legislación vigente en sus respectivos países y mediante las cláusulas y condiciones pactadas, a seguir:

DEL OBJETO

CLÁUSULA PRIMERA - El presente Memorándum regula la forma y las condiciones por las cuales las partes en convenio se proponen desarrollar un programa de mutua cooperación e intercambio académico, científico y cultural, abarcando áreas de interés mutuo.

CLÁUSULA SEGUNDA- El presente instrumento de cooperación abarca específicamente las siguientes actividades:

- 1 - Intercambio de informaciones entre los responsables por trabajos de investigación;
- 2 - Elaboración de programas de investigación;
- 3 - Intercambio de material bibliográfico.
- 4 - Intercambio de experiencias y de informaciones pedagógicas;
- 5 - Intercambio de recursos de enseñanza;
- 6 - Intercambio de profesores, estudiantes, especialistas y técnicos administrativos;
- 7 - Presencia recíproca en eventuales debates, conferencias o simposios de mutuo interés.



DE LAS CONDICIONES

CLÁUSULA TERCERA - Para el cumplimiento del objeto, la Universidad Central del Ecuador y la Universidade de Brasilia, se comprometen a:

I - Designar a los respectivos ejecutores de este Memorándum;

II - Estimular, en el ámbito de las respectivas instituciones, el estudio del idioma, de la literatura y de la cultura de los respectivos países;

III - Promover prácticas y permitir, al personal perteneciente a las dos universidades que integran el presente Memorándum, el acceso a las dependencias administrativas y académicas e instalaciones del departamento específico de la institución para el desarrollo de las actividades estipuladas en la Cláusula Segunda, siempre y cuando no se alteren las actividades académicas planificadas en cada universidad;

IV - Asegurar que los resultados obtenidos de la investigación conjunta sean ampliamente divulgados con la expresa mención a este Memorándum y, también, el mutuo derecho de patente y de propiedad intelectual de acuerdo a las normas contempladas en tratados internacionales sobre esta materia que hayan suscrito Ecuador y Brasil, siguiendo los reglamentos jurídicos internos de cada una de las partes en convenio;

V - Para el desarrollo de las actividades señaladas en este Memorándum, las partes de mutuo acuerdo podrán suscribir los convenios específicos que consideren necesarios.

DEL INTERCAMBIO

CLÁUSULA CUARTA - El intercambio se realizará mediante las siguientes condiciones:

I - Del intercambio de estudiantes:

1 - El número de estudiantes participantes en los programas de intercambio será determinado de mutuo acuerdo a través de los señores coordinadores mediante previo aviso a la institución receptora.

2 - Cada universidad seleccionará a los estudiantes de intercambio. Esos estudiantes deberán ser aprobados por la parte anfitriona;

3 - Los estudiantes deberán tener un buen dominio de la lengua oficial del país sede de la universidad anfitriona;

4 - El periodo de intercambio para los estudiantes de pregrado será de un periodo lectivo o de un año académico;

5 - Los estudiantes de intercambio no pagarán por el aprendizaje en la universidad anfitriona;

II - Del intercambio de profesores:

- 1 - El número de profesores por año será determinado conforme las necesidades y los fondos disponibles de cada institución;
- 2 - El periodo y el número de horas del intercambio para docencia e investigación serán determinados, de mutuo acuerdo, entre las instituciones participantes, respetándose los procedimientos internos de cada una;
- 3 - El profesor de intercambio tendrá los mismos derechos de utilización de las instalaciones que cualquier otro profesor visitante;

DE LA COORDINACION

CLAUSULA QUINTA- Suscrito el presente Memorándum, las máximas Autoridades de cada institución designarán un Coordinador. Los coordinadores designados de cada una de las partes serán los responsables de la correcta ejecución del presente instrumento.

DE LOS RECURSOS FINANCIEROS

CLÁUSULA SEXTA – El presente Memorándum de entendimiento no representa erogación o transferencia de recursos financieros para ninguna de las partes. De celebrarse convenios específicos, en estos instrumentos se hará constar los compromisos o actividades a ser ejecutados por cada una de las partes, así como el financiamiento para el desarrollo de programas o proyectos que se hayan acordado mutuamente.

No habrá transferencia de recursos financieros entre las partes.

DE LA VIGENCIA, TERMINACION Y RENOVACION

CLÁUSULA SEPTIMA - El presente Memorándum tendrá vigencia por 05 (cinco) años a partir de la fecha de la última firma de los Rectores, pudiendo darse por terminado, por cualquiera de las partes, mediante notificación, por escrito, con anticipación mínima de 90 (noventa) días.

La terminación de ninguna manera afectará las actividades, proyectos o programas que se encuentren en desarrollo o ejecución, estos deberán continuar hasta su culminación.

El presente Memorándum podrá ser renovado por una sola ocasión, y por igual vigencia de duración a pedido escrito de una de las partes y aceptación por escrito de la otra, solicitud que deberá ser presentada con 60 días de anticipación a la fecha de terminación de este instrumento.

9



DE LA PUBLICACIÓN

CLÁUSULA OCTAVA - El extracto del presente instrumento deberá ser publicado en el Diálogo Oficial da União, en el plazo de 20 (veinte) días a contar de la fecha de la firma, corriendo tal iniciativa y gasto a cuenta de la Universidade de Brasília.

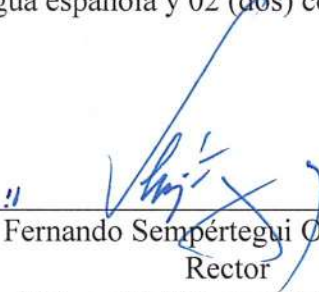
DE LA RESOLUCION DE CONFLICTOS O CONTROVERSIAS


CLÁUSULA NOVENA – Toda divergencia o controversia respecto de la interpretación, cumplimiento o ejecución de este instrumento, será sometida a un arreglo de forma directa y amistosa, con la intervención de los representantes legales de cada una de las partes.

Y, por estar así, justas y pactadas, firman las partes el presente Memorandum en 04 (cuatro) copias de igual tenor y forma, 02 (dos) copias en lengua española y 02 (dos) copias en lengua portuguesa.


Márcia Abrahão Moura
Rectora
Universidade de Brasília




Dr. Fernando Sempértegui Ontaneda, Phd.
Rector
Universidad Central del Ecuador



Lugar:
Fecha: 10/03/2020

Lugar:
Fecha:

UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR. - SECRETARÍA GENERAL. -El Honorable Consejo Universitario, en sesión ordinaria de 7 de enero de 2020, de conformidad con lo dispuesto en la letra I del Art. 39 del Estatuto de la Universidad Central del Ecuador, fue informado por el señor Rector de la suscripción del **MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO ACADÉMICO, CIENTIFICO Y CULTURAL QUE CELEBRAN LA UNIVERSIDADE DE BRASILIA Y LA UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR**, que antecede y consta de 2 fojas útiles y vuelta. -
Certifico. -


Dra. Paulina Armendáriz L. de Estrella MSc.
SECRETARÍA GENERAL

